

**Chỉ Để Thông Tin
Dừng Nộp**

Điền tên và địa chỉ của tòa nơi quý vị đang nộp đơn:

Tòa Thượng Thẩm California, QuậnĐiền phần này nếu có nộp đơn kiện hình sự hoặc
truy tố nguyên đơn, và có số vụ và tên vụ cho vụ
hình sự đó. Đừng điền phần này nếu đã xảy ra vụ
bắt giữ nhưng không có nộp đơn kiện hình sự
hoặc truy tố ra tòa:**Số Vụ Tòa Xử Án:****Chỉ Để Thông Tin****Tên Vụ Tòa Xử Án:**Người Dân tại Tiểu Bang California
v. _____**1 Chi tiết về quý vị**

a. Nguyên đơn (người nộp đơn này):

Tên: **Chỉ Để Thông Tin**

Họ _____ Tên _____ Tên Lót _____

Ngày sinh: _____ (thth/ngng/nnnn)

Địa chỉ: _____
Đường _____

Thành Phố _____ Tiểu Bang _____ Số Zip _____

Địa chỉ gửi thư (nếu quý vị có luật sư cho vụ này, ghi chi tiết về luật
sư của mình):

Đường _____

Thành Phố _____ Tiểu Bang _____ Số Zip _____

Điện thoại: _____

E-mail (nếu có): _____

Số Luật Sư Đoàn Tiểu Bang: _____

2 Thông Báo Phiên Tòa

Phiên tòa xét xử đơn này được xếp lịch trình như sau:

Ngày Phiên Tòa → Ngày: _____ Giờ: _____
Ban: _____ Phòng: _____Tên và địa chỉ tòa nếu khác trên:

Nếu cần thông dịch viên, xin ghi rõ ngôn ngữ: _____

3 Chi Tiết Về Vụ Quý Vị

a. Ngày bắt giữ mà quý vị đang xin niêm phong: _____ (thth/ngng/nnnn)

b. Vụ bắt giữ xảy ra ở đâu? Ghi cả thành phố và quận: _____

c. Cơ quan công lực nào đã bắt giữ? Nếu là sở cảnh sát, ghi cả thành phố (thí dụ, Sở Cảnh Sát Thành Phố ABC).
Nếu là cảnh sát trưởng quận, hãy ghi quận (thí dụ, Cảnh Sát Trưởng Quận XYZ):
_____d. Số phúc trình bắt giữ là gì hoặc số phúc trình cảnh sát, nếu có?

e. Ghi bất cứ chi tiết nào khác về vụ bắt giữ từ công tố viên (biện lý địa hạt/biện lý thành phố) hoặc tòa, gồm cả số vụ mà công tố viên dùng để duyệt xét vụ bắt giữ hoặc dùng để nộp một vụ truy tố quý vị. Nếu quý vị muốn giải thích chi tiết cung cấp, xin ghi dưới đây, hoặc điền và đính kèm *Bản Tuyên Khai Đính Kèm* (mẫu MC-031) hoặc nộp các văn kiện liên hệ.

f. Ghi thêm bất cứ chi tiết nào về những tội vi phạm hoặc truy tố dựa trên vụ bắt giữ. Nếu quý vị muốn giải thích chi tiết cung cấp, xin ghi dưới đây, hoặc điền và đính kèm *Bản Tuyên Khai Đính Kèm* (mẫu MC-031) hoặc nộp các văn kiện liên hệ.

g. Nếu công tố viên đã nộp một vụ truy tố quý vị, xin ghi những tội gì đã bị truy tố (*thí dụ, Bộ Hình Luật § 242, về đánh đập*).

h. Chọn một:

Tôi có quyền xin được thực thi quyền niêm phong vụ bắt giữ này (vụ bắt giữ ghi trong mục ③ của đơn này) vì vụ bắt giữ này đã không đưa đến kết tội, và tôi hội đủ các điều kiện của Bộ Hình Luật đoạn 851.91.

HOẶC

Tôi xin niêm phong vụ bắt giữ này vì quyền lợi công lý (Bộ Hình Luật, § 851.91(c)(2)(B)). (*Miêu tả dưới đây trường hợp này phù hợp với quyền lợi công lý như thế nào. Khi quyết định có chấp thuận đơn này hay không, tòa có thể cứu xét bất cứ yếu tố quan trọng nào, gồm: tình trạng chật vật và khó khăn do vụ bắt giữ này gây ra; bản khai hoặc bằng chứng về bản chất tốt của quý vị; bản khai hoặc bằng chứng về vụ bắt giữ; hồ sơ kết tội của quý vị; hoặc bất cứ yếu tố quan trọng nào khác. Quý vị có thể cung cấp bản khai hoặc bằng chứng từ chính mình, từ người khác, hoặc cả hai.*)

Xin kèm thêm bất cứ bản khai nào khác có chữ ký và đề ngày cùng với đơn này.

Tôi tuyên khai và sẵn sàng chịu phạt theo luật Tiểu Bang California nếu khai man là những lời khai ở trên là thật và đúng, trừ những vấn đề được nêu ra dựa trên dữ kiện và niềm tin của tôi, và đối với những vấn đề đó, tôi tin là đúng sự thật.

Ngày: _____



Chữ ký của nguyên đơn hoặc luật sư